

## English

Dear members and friends of the KITION PLANETARIUM & OBSERVATORY (CYPRUS),

Join our [Online Science Café on Tuesday, December 19](#) at 20:00 (Cyprus time, UT+2) via Zoom. We have the honor to host two special guest speakers from the University of Sonora in Mexico, **Prof. Julio Saucedo Morales** and **Prof. Raul Perez-Enriquez**. Learn about 2024 Celestial Events and the preliminary results of Geminids research. All meetings of Science Café sessions are free of charge and everyone can join. Get your free Zoom Codes [here](#).

In December and January Jupiter will be the dominant luminary after sunset. Only the Moon will be brighter than the planet in the second half of the month. Don't miss the chance to book your [private programs](#) for December. Choose the program "[The World of Ringed Planet](#)" to learn about Saturn and its mysteries or "[The Star of Christmas](#)" which based on research related to the **Star of Bethlehem**. Live the experience of unique planetarium programs, interesting collections of geological samples and fossils and space exhibits. Observe with professional telescopes the planets Jupiter, Saturn and other gems of the night sky.



Geminids with Star Trails Credits: G. Troullias

If you missed Geminids peak, still there is another chance to observe meteors in the beginning of January. It will be the most active meteor shower of the year and it is called **Quadrantids**. This shower is a result of Earth entering the trail of dust particles from **Asteroid 2003 EH<sub>1</sub>**.

The astronomy course for beginners "[Read the Sky](#)" will begin on Thursday 1<sup>st</sup> February 2024. We will accept bookings for no more than 10 attendees per session. Register now ([adult](#) and [student](#) tickets).

We would like to inform that our project with the American Academy (Larnaca) achieved excellent results. We already have 7 students who graduated from our specially designed course for beginners in amateur astronomy.

If you wish to organize an astronomy or science related educational event feel free to [contact us](#).

**Join our spacewalk.**

Best regards,

**George Troullias**

Director, KITION PLANETARIUM & OBSERVATORY



Дорогие друзья ПЛАНЕТАРИЯ И ОБСЕРВАТОРИИ КИТИОНА (КИПР),

Присоединяйтесь к нашему [онлайн-кафе](#) во вторник 19 декабря в 20:00 (по кипрскому времени, UT+2) на платформе зум. Мы имеем честь принимать двух специальных гостей из университета Соноры в Мексике, **профессора Хулио Сауседо Моралеса** и **профессора Рауля Переса-Энрикеса**. Узнайте о событиях 2024 года и предварительных результатах наблюдения одного из самых интенсивных метеорных потоков Геминиды. Все встречи научного кафе бесплатны, и каждый может присоединиться к ним. Получите бесплатные коды зум [здесь](#).

В декабре и январе Юпитер, степенно перемещаясь по небу светит столь ярко в небе, что только Луна и может превосходить его по блеску. С конца декабря и в январе можно забронировать [приватную программу](#). В неё входит уникальная программа Планетария на выбор, осмотр богатой коллекции геологии, окаменелостей Кипра, Земли и даже коллекции монет на астрономическую тематику и экспоната с Луны, и, конечно же, наблюдения в большие телескопы Обсерватории Юпитера, Сатурна и других жемчужин звёздного неба, украшенного по-зимнему празднично яркими звёздами.



Геминиды с треками звёзд Ориона (в центре). Фото Г. Труллиас.

выпустили 7 студентов, окончивших наш специально разработанный курс для начинающих любительской астрономии.

Если вы хотите организовать образовательное мероприятие по астрономии или науке, [обращайтесь к нам](#).

**Присоединяйтесь к нашей космической прогулке...**

С наилучшими пожеланиями,

*George Troullias*

**Director, KITION PLANETARIUM & OBSERVATORY**

Если вы пропустили максимум Геминид, то можете наверстать упущенное: в начале января достигает максимума ещё один поток, **Квадрантиды**. Ожидается, что он будет самым активным метеорным потоком года. Этот поток порождён астероидом **2003 EH<sub>1</sub>**.

Астрономический цикл для начинающих «[Читай небо](#)» разработан так, чтобы любитель астрономии без начальной подготовки смог научиться находить на небе любое светило. Цикл начинается 1 февраля. Билеты доступны для [взрослых](#) и [студентов](#).

Нам приятно сообщить, что наш проект с Американской Академией (Ларнака) уже принёс значительные результаты. Мы

